



# Le livre envolé

## de PIOTR-OLIVIUS PILGRIM

Séverine Vidal

### Résumé

Le jeune Piotr-Olivius Pilgrim trouve un livre étrange. Un livre qui semble composé d'extraits d'œuvres des plus grands auteurs de son temps. Mais la date de parution lui met la puce à l'oreille... Et si c'étaient plutôt ces auteurs qui avaient tous puisé à la source de ce même livre pour écrire leurs récits ?

### Analyse du livre

<b>Entrée culture littéraire et artistique (IO 2016)</b>	<p><b>Héros / héroïnes et personnages</b>  <i>Découvrir un récit, un conte mettant en jeu un type de héros ou un personnage commun devenant héros.</i></p> <p><b>Se confronter au merveilleux, à l'étrange</b>  <i>Découvrir des contes mettant en scène des personnages sortant de l'ordinaire et comprendre ce qu'ils symbolisent.</i></p>
<b>Thèmes</b>	Ecriture – Fantastique – Inspiration – Conte - Transmission
<b>L'objet livre</b>	<p>Récit de 26 pages, il s'agit d'un conte sur la littérature dans la collection Il était une (mini)fois aux éditions Didier Jeunesse.</p> <p>Sur la <u>1<sup>ère</sup> de couverture</u>, le titre comprend trois polices de caractères différentes.</p> <p>Les noms de l'auteur et de la collection sont inscrits sur la partie haute de la couverture, en police blanche. Ils entourent un logo circulaire représentant une plume blanche. La mise en page est sobre, faisant penser à un livre classique.</p> <p>Sur la <u>4<sup>ème</sup> de couverture</u>, n'apparaît aucune illustration, seulement le résumé et le thème du conte</p>
<b>Le texte</b>	<p>Il s'agit d'un conte fantastique librement adapté d'un récit de Georges Perec intitulé <i>Voyage d'hiver</i>. Les événements sont chronologiques et « s'emboîtent » les uns aux autres. Le texte est écrit au passé, à la 3<sup>e</sup> personne du singulier. Au dernier chapitre, le narrateur change et raconte à la 1<sup>ère</sup> personne du singulier. Le texte est court. Les champs lexicaux sont très riches. Il n'y a pas de dialogues.</p>

### L'auteure



Après avoir été professeure des écoles, Séverine Vidal se consacre à l'écriture à temps plein en 2011. Elle écrit des romans, des albums, des BD et anime des ateliers d'écriture. Ses livres sont récompensés par de nombreux prix.

## Le récit (1 sur 2)

### Organisation

Le conte se compose de 3 parties (3 chapitres).  
 Chaque chapitre possède de nombreux paragraphes très courts.

- Chapitre 1 : une dizaine de paragraphes
- Chapitre 2 : 8 paragraphes
- Chapitre 3 : 4 paragraphes

Les 3 parties évoquent la structure commune à tous les contes (schéma narratif)

### 1<sup>ère</sup> partie p7 → 16

### Situation initiale et élément déclencheur

#### Paragraphes 1 à 3 :

« *Piotr Olivius Pilgrim vécut les seize premières années de sa vie dans l'orphelinat d'un village sans nom, qui maintenant n'existe plus.* »

→ « *(...) pendant cette enfance solitaire.* »

Piotr Olivius Pilgrim a vécu jusqu'à ses 16 ans dans l'orphelinat d'un village triste et maudit. Les autorités ayant décidé de rayer l'endroit de la carte, Piotr fait son sac, n'emportant que ses livres préférés.

#### Paragraphes 4 à 7 :

« *Il parcourut plaines et champs, collines et chemins boueux, il passa une mer, une montagne, deux lacs et quelques clairières s'arrêtant de temps en temps pour lire, dormir et manger.* »

→ « *(...) Piotr-Olivius Pilgrim n'en revenait pas.* »

Durant son voyage, Piotr-Olivius Pilgrim découvre sur un rocher, près du mont des Lamas, un livre sans titre. Fatigué, il se met à dévorer l'ouvrage et pense, furieux, que l'auteur a volé les phrases des histoires qu'il connaît bien. Au matin, en le refermant, Piotr-Olivius Pilgrim découvre que ce livre a été publié plus de cent ans avant la parution des contes qu'il a répertoriés.

#### Paragraphes 8 à 10 :

« *Il continua à chercher, à relire, à fouiner pour percer le mystère.* »

→ « *(...) il allait adopter ces mots, les faire siens et inventer une histoire grâce à eux.* »

Piotr-Olivius Pilgrim continue à étudier l'ouvrage et se rend compte que seule une phrase n'a jamais été utilisé dans aucun conte. Il reprend son chemin en se récitant inlassablement cette phrase et décide d'inventer une histoire grâce à elle.

## Le récit ( 2 sur 2 )

**2<sup>ème</sup> partie**  
p17 → 21

**Déroulement  
et  
Dénouement**

**Paragraphes 1 à 2 :**

« Piotr-Olivius Pilgrim s'établit au pied d'un volcan bien éteint, exerça les métiers de poète, charpentier, berger, pêcheur de truites arc-en-ciel et gardien de zoo. »

→ « (...) Sa déception fut si grande qu'il finit par ne plus sortir de chez lui. »

Piotr-Olivius Pilgrim s'installe au pied d'un volcan éteint, écrit pendant quatre ans et sort son livre qui n'aura aucun succès.

**Paragraphes 3 à 4 :**

« Un jour, Piotr-Olivius Pilgrim décida de partir vivre en haut du volcan bien éteint. »

→ « (...) et les feuilles finirent par disparaître, comme si elles volaient vraiment. »

Un jour, Piotr-Olivius Pilgrim part en haut du volcan et passe le reste de sa vie à chercher les mots cachés sans que jamais personne ne le recroise. Avant de mourir, il arrache les pages du brouillon de son livre sans nom. Le vent emporte les feuilles qui finissent par disparaître.

**Paragraphes 5 à 8 :**

« Le lendemain, des enfants qui jouaient par là virent des dizaines de feuilles accrochées aux arbres. »

→ « (...) des monuments sont érigés à leur gloire. »

Le lendemain, des enfants découvrent les pages, les ramassent et les gardent. Devenus grands, ils fondent le Mouvement du Livre Envolé. Leurs ouvrages et spectacles connaîtront de vifs succès, et leurs auteurs une grande renommée.

**3<sup>ème</sup> partie**  
p23 → 26

**Situation finale**

**Paragraphes 1 à 2 :**

« Le mois dernier, dans les rayonnages de la bibliothèque où je viens lire tous les jours, j'ai vu un livre. »

→ « (...) par les auteurs du Célèbre Mouvement du Livre envolé. »

Le narrateur découvre à la bibliothèque, le livre sans nom de Piotr-Olivius Pilgrim. Il découvre alors, grâce à la date de parution, que ses mots avaient inspiré les auteurs du célèbre Mouvement du Livre envolé.

**Paragraphes 3 à 4 :**

« J'ai continué à étudier le livre sans nom. » → fin

Le narrateur étudie le livre et fait des recherches sur son auteur. A son tour, il décide d'inventer une autre histoire à partir de l'unique phrase du livre qui semble n'avoir pas servi.

## Difficultés de lecture

- Le texte est très court
- Le personnage principal est bien identifié
- L'histoire est dynamique avec des scènes qui s'accélèrent

La longueur du récit peut néanmoins apparaître comme une difficulté à la compréhension, vu la richesse des actions et du thème dans un récit très épuré.

<p><b>Pistes pour lever les obstacles éventuels à la compréhension</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Emettre des hypothèses</b> <u>sur l'histoire ou son genre</u> à partir de la couverture (Titre, Logo, nom de la Collection)</li> <li>➤ <u>Relever les champs lexicaux</u> de certains paragraphes pour <b>constituer un glossaire</b> réutilisable (écrit, arts visuels, lectures croisées,...)</li> <li>➤ <b>Lister les noms</b> <u>des personnages cités</u> pour créer un répertoire</li> <li>➤ <b>Résumer</b> <u>chaque chapitre</u> par une phrase simple pour <u>compléter un schéma narratif</u> vierge</li> <li>➤ <b>Créer un abécédaire</b></li> </ul>
--	---

## Propositions d'actions : Lire, Dire, Ecrire (1 sur 2)

<p><b>Lire, Dire</b></p> <p><i>Renforcer la fluidité de la lecture</i></p> <p><i>Comprendre un texte littéraire et l'interpréter</i></p> <p><i>Contrôler sa compréhension et adopter un comportement de lecteur autonome (IO 2016)</i></p>	<p><b>A) Premier parcours</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lecture offerte par l'enseignant puis restituée par les élèves (rappel du récit, paraphrase)</li> <li>- Lecture autonome de l'intégralité du texte avec ou sans consignes (relever, lister, constituer, résumer, compléter le schéma narratif...)</li> <li>- Partage des impressions, des hypothèses d'interprétation, débats interprétatifs</li> <li>- Mise en voix de certains passages après préparation</li> <li>- Enrichissement de la compréhension par des lectures croisées (cf réseau)</li> </ul> <p><b>B) Deuxième parcours</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lecture feuilleton par paragraphes ( cf <u>Le récit</u>)</li> <li>- Partage des impressions pour chaque passage puis anticipation sur la suite.</li> <li>- Relecture autonome du passage avec des consignes (relever, lister, constituer, résumer...)</li> <li>- Mise en voix du passage après préparation</li> <li>- Enrichissement de la compréhension par des lectures croisées (cf réseau)</li> </ul> <p>Quels que soient les parcours de lecture choisis, ce récit se prête à un travail de <b>mise en voix</b>, partagée par la classe sur l'intégralité du texte.</p> <p>Cette mise en voix pourra ainsi faire l'objet d'un <b>enregistrement</b>, ou sera l'occasion de <u>réinterpréter le conte par des mises en scène diverses</u> ( marionnettes, jeu théâtral, dessin animé, mimes...)</p>
--	---

## Propositions d'actions : Lire, Dire, Ecrire (2 sur 2)

<p><b>Ecrire</b></p> <p><i>Recourir à l'écriture pour réfléchir et formuler des impressions de lecture, articuler des idées, lister, résumer, justifier une réponse</i> (IO 2016)</p>	<p><b>Relever, Classer pour rendre compte</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de la morosité du village sans nom( p7-8 )</li> <li>- des indicateurs de temps</li> <li>- de la dynamique des actions</li> </ul> <p><b>Relever, Classer pour articuler des idées</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- en donnant un titre à chaque paragraphe</li> <li>- pour retrouver l'ordre des paragraphes</li> </ul> <p><b>Relever pour constituer des listes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- des lieux</li> <li>- des noms d'auteurs</li> <li>- des titres de contes et des œuvres</li> </ul>
<p><i>Produire des écrits variés en s'appropriant les différentes dimensions de l'activité, en convoquant un univers de référence.</i> (IO 2016)</p>	<p><b>Ecrire des fiches</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- sur les personnages cités</li> <li>- sur des phrases familières (p11)</li> <li>- sur des mots familiers (p24)</li> </ul> <p><b>Ecrire des textes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- à partir du champ lexical de la situation initiale :poème, histoire (7-8)</li> <li>- à partir de la phrase qui n'a jamais été utilisée (p15- 26)</li> <li>- à partir d'une structure empruntée au livre (p24)</li> <li>- poétiques à partir de phrases choisies dans des poèmes (découpage/powerpoint)</li> </ul> <p><b>Ecrire pour imaginer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la suite de l'abandon du village (p9)</li> <li>- d'autres titres de contes (p12)</li> <li>- les thèmes des contes cités</li> <li>- un dictionnaire des personnages cités (p11, 14, 20, 24 )</li> <li>- un abécédaire</li> </ul>
<p><i>Réécrire à partir de nouvelles consignes</i> (IO 2016)</p>	<p><b>Réécrire des textes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la description du village sans nom en jouant sur les contraires (p7,8)</li> <li>- à la 1<sup>ère</sup> personne du singulier pour faire la liste de ce que je mettrai dans mon sac (p9)</li> <li>- en enrichissant la description des différents lieux traversés (p9)</li> </ul> <p><b>Reformuler, synthétiser ou résumer</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- en fin de lecture autonome ou guidée, restitution écrite individuelle, en groupe ou collective des passages lus ou entendus</li> <li>- remplir le schéma narratif à, partir des résumés constitués</li> </ul>



## Croisements entre enseignements

### Réseau de lectures autour ...

#### de L'auteure

- L'attrape-Lune (Album illustré par Barroux, Mango)
- La drôle d'évasion/ La drôle d'expédition (Pépix, Sarbacane)
- Quelqu'un qu'on aime (Sarbacane)
- Il était 2 fois dans l'Ouest (Sarbacane)

#### de l'Envol (grandir, s'affirmer, faire des choix, s'engager...)

- Ravie de Sandrine Roche (Théâtrales II Jeunesse)
- Danse avec les choux de Anaïs Sautier (l'école des loisirs)
- Peut-être que le monde... de Alain Serres/ Chloé Fraser (Rue du Monde)

#### des versions des contes traditionnels

Le petit chaperon rouge

Le petit Poucet...

#### des textes inspirants d'autres textes

La belle au bois dormait (Paul Verlaine)

Les fables (Esope, Jean de La Fontaine)

#### de la quête des mots

Le petit voleur de mots de Nathalie Minne (Casterman)

### Lien avec les autres disciplines

#### Enseignements artistiques

- illustrer des paysages à partir des champs lexicaux
- Découvrir les gravures de **Gustave Doré**
- *Paysage d'hiver*, **Pieter Bruegel l'Ancien**
- *La Pie*, **Claude Monet**
- créer des décors, des personnages pour représentation de marionnettes
- choisir des musiques de fond pour l'enregistrement du conte
  - concertino d'hiver (Darius Milhaud)
  - les 4 saisons (Antonio Vivaldi) (Piazzolla)
  - pièces froides : danses de travers (Erik Satie)
  - gymnopédies (Erik Satie) thèmes roumains
  - musiciens inspirés par les contes (Ravel, Tchaïkovski, Bartok, Prokovief...)
  - Façades (Philip Glass) et autres musiciens winter classic
- filmer des mises en voix, des mises scènes de l'histoire
- visionner différents extraits de films inspirés des contes
- visionner le court métrage **La fantastique histoire des livres volants**  
<https://www.youtube.com/watch?v=GOHiM8K8-g8>

#### Histoire et Géographie

- rechercher les dates des versions des contes traditionnels (Perrault, Grimm)
- créer la carte du parcours de Piotr-Olivius Pilgrim (p 9-10)

#### Sciences et technologie

- Utiliser l'outil numérique pour rendre compte et illustrer de l'universalité des mots et la puissance de leurs transmissions (powerpoint)
- créer une petite animation (p19)